

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА
імені О.М. БЕКЕТОВА

Навчально-науковий інститут підготовки кадрів вищої кваліфікації
ХНУМГ ім. О.М. Бекетова

“ЗАТВЕРДЖУЮ”



Директор навчально-наукового
інституту підготовки кадрів вищої
кваліфікації ХНУМГ

імені О.М. Бекетова

В.Ф. Харченко

20 20 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗНП Н.01 Академічна та наукова англійська мова


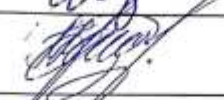
вид дисципліни, шифр за ОП	<i>обов'язкова</i>
семестр	<i>1,2</i>
кількість кредитів ЄКТС	<i>8</i>
форма підсумкового контролю	<i>залік, екзамен</i>
мова викладання, навчання та оцінювання	<i>англійська</i>
кафедра	<i>кафедра іноземних мов</i>

для здобувачів вищої освіти:

рівень вищої освіти	<i>третій (освітньо-науковий)</i>
галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки; 05 Соціальні та поведінкові науки; 07 Управління та адміністрування; 12 Інформаційні технології; 13 Механічна інженерія; 14 Електрична інженерія; 18 Виробництво та технології; 19 Архітектура та будівництво; 27 Транспорт</i>
спеціальність	<i>051 – Економіка; 071 – Облік і оподаткування; 073 – Менеджмент; 076 – Підприємництво, торгівля та біржова діяльність; 122 – Комп'ютерні науки; 132 – Матеріалознавство; 141 – Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка; 183 – Технології захисту навколишнього середовища; 191 – Архітектура та містобудування; 192 – Будівництво та цивільна інженерія; 193 – Геодезія та землеустрій; 275 – Транспортні технології (за видами); 032 – Історія та археологія; 281 – Публічне управління та адміністрування</i>
освітня програма	<i>підготовки доктора філософії</i>
форма навчання	<i>Очна (денна, вечірня)</i>

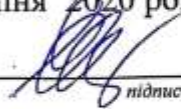
2020 – 2021 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Зробники:

Прізвище та ініціали	Посада	Науковий ступень, вчене звання	Підпис
Ільєнко О.Л.	завідувач кафедру іноземних мов	к. філол. н., доцент	
Крохмаль А.М.	доцент кафедри іноземних мов	к. пед. н, доцент	

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол від «28» серпня 2020 року № 1

Завідувач кафедри _____


підпис


прізвище та ініціали

Робоча програма навчальної дисципліни для усіх спеціальностей

Схвалено на засіданні НМР НН ІПКВК**

Протокол від " 7 " вересня 2020 року № 2

Секретар НМР _____


підпис

(А.Ю. Цигенко)
прізвище та ініціали

1. Мета дисципліни

1.1 Метою викладання навчальної дисципліни «Академічна та наукова англійська мова» є формування у аспірантів академічних та наукових комунікативних мовних компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та науковому професійному середовищі.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Академічна та наукова англійська мова» сформувані у аспірантів компетенції:

- здатність повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.
- здатність написання іноземною мовою власних наукових творів різного змісту та обсягу (наукова стаття, автореферат, тези конференції, наукова доповідь, запит на науковий грант, договір про співпрацю, звіт з наукової роботи, дисертація тощо);
- здатність ефективно спілкуватися із спеціальною та загальною аудиторіями (зокрема, іноземними мовами), а також представляти складну інформацію у зручний та зрозумілий спосіб усно і письмово.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 240 годин 8 кредитів ЄКТС.

2. Міждисциплінарні зв'язки

відповідно до структурно-логічної схеми освітньої програми

Вивчення цієї дисципліни безпосередньо спирається на: іноземна мова, іноземна мова за професійним спрямуванням

3. Результати навчання

відповідно до Матриці забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) компонентами чинної Освітньої програми

Програмний результат навчання*	Методи навчання**	Форми оцінювання***	Результати навчання за дисципліною ****
РН7 Здатність ефективно спілкуватися із спеціальною та загальною аудиторіями (зокрема, іноземними мовами), а також	Лексика англомовного академічного та наукового дискурсу. Граматика англомовного академічного та наукового дискурсу.	Ведення дискурсу, що стосується теми наукового дослідження з використанням англомовної академічної та наукової лексики.	РН7.1. Здатність спілкування іноземною мовою за спеціалізованою темою, здатність організації та проведення презентацій та

представляти складну інформацію у зручний та зрозумілий спосіб усно і письмово.			зустрічей іноземною мовою
	<p>Методи роботи з англomовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.</p> <p>Стандарти цитування в англomовному науковому дискурсі.</p> <p>Технології перекладу наукових текстів.</p> <p>Підготовка презентації для наукової конференції.</p> <p>Формальний науковий стиль.</p> <p>Типи англomовних наукових статей та їх структура.</p> <p>Академічна доброчесність н науковому світі. Її критерії.</p> <p>Уникання плагіату у академічній та науковій діяльності.</p>	<p>Переклад технічної статті, що стосується теми наукового дослідження.</p> <p>Презентація іноземною мовою результатів свого дослідження.</p>	<p>PH7.2 Здатність написання іноземною мовою оригінальних наукових творів різного змісту та обсягу (наукова стаття, автореферат, тези конференції, наукова доповідь, запит на науковий грант, договір про співпрацю, звіт з наукової роботи, дисертація тощо)</p>
PH 8. Мають навички опрацьовувати вітчизняні та іншомовні наукові тексти	<p>Стратегії читання англomовних наукових та науково-технічних текстів.</p> <p>Аналітичне та критичне читання.</p> <p>Типи та методи використання англomовних фахових термінологічних словників.</p> <p>Характеристики та складові елементи англomовних академічних та наукових текстів.</p> <p>Структура та методи складання англomовних наукових анотацій.</p>	<p>Аналітичне читання англomовної наукової статті з використанням фахових термінологічних словників.</p>	<p>PH 8.1 Здатність повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.</p>

	Типи та структура англомовних текстів наукових проєктів. CV та ділова кореспонденція.		
--	---	--	--

4. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1

МОДУЛЬ 1. Академічна та наукова англійська мова.

Змістовий модуль 1. Читання науково-технічних текстів. Фахові термінологічні словники.

Тема 1. Стратегії читання англомовних наукових та науково-технічних текстів. Аналітичне та критичне читання.

Тема 2. Типи та методи використання англомовних фахових термінологічних словників.

Тема 3. Характеристики та складові елементи англомовних академічних та наукових текстів.

Змістовий модуль 2. Академічний та науковий дискурс.

Тема 4. Лексика англомовного академічного та наукового дискурсу.

Тема 5. Граматика англомовного академічного та наукового дискурсу.

Змістовий модуль 3. Науково-технічний переклад. Наукові презентації.

Тема 6. Методи роботи з англомовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.

Тема 7. Стандарти цитування в англомовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.

Тема 8. Підготовка презентації для наукової конференції.

МОДУЛЬ 2. Академічне та наукове писемне мовлення.

Змістовий модуль 1. Академічне та наукове писемне мовлення.

Тема 1. Формальний науковий стиль.

Тема 2. Типи англомовних наукових статей та їх структура.

Змістовий модуль 2. Стилі наукового письма. Анотування та реферування наукових текстів

Тема 3. Структура та методи складання англомовних наукових анотацій.

Тема 4. Типи та структура англомовних текстів наукових проєктів. CV та ділова кореспонденція.

Змістовий модуль 3. Академічна доброчесність. Проблеми плагіату.

Тема 5. Академічна доброчесність як один з пріоритетів науково-освітнього простору країн Європейського Союзу. Її критерії.

Тема 6. Уникання плагіату у академічній та науковій діяльності.

5. Структура навчальної дисципліни і розподіл часу

Змістові модулі	Кількість годин				
	усього*	лек.	практ.	лаб.	сам. роб.
МОДУЛЬ 1					

Змістовий модуль 1. Читання науково-технічних текстів. Фахові термінологічні словники.	40	3	19		18
Змістовий модуль 2 Академічний та науковий дискурс	35	3	14		18
Змістовий модуль 3 Науково-технічний переклад. Наукові презентації.	45	7	19		19

МОДУЛЬ 2					
Змістовий модуль 1 Змістовий модуль 1. Академічне та наукове писемне мовлення.	35		20		15
Змістовий модуль 2 Стилi наукового письма. Анотування та реферування наукових текстів	35		20		15
Змістовий модуль 3 Академічна доброчесність. Проблеми плагіату.	35		20		15
Підсумковий контроль	15				15

6. Теми лекцій

Тема	Зміст (план)	Кількість ауд. годин
Змістовий модуль 1 Читання науково-технічних текстів. Фахові термінологічні словники.		
Стратегії читання англomовних наукових та науково-технічних текстів. Аналітичне та критичне читання.	Лексика англomовного академічного та наукового дискурсу.	2
Характеристики та складові елементи англomовних академічних та наукових текстів.	Граматика англomовного академічного та наукового дискурсу.	1
Змістовий модуль 2 Академічний та науковий дискурс		
Лексика англomовного академічного та наукового дискурсу.	Методи роботи з англomовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.	1
Граматика англomовного академічного та наукового дискурсу.	Стандарти цитування в англomовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.	2
Змістовий модуль 3 Науково-технічний переклад. Наукові презентації.		
Методи роботи з англomовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.	Стандарти цитування в англomовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.	2

Підготовка презентації для наукової конференції.	Підготовка презентації для наукової конференції. Формальний науковий стиль. Типи англomовних наукових статей та їх структура.	2
Стандарти цитування в англomовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.	Академічна доброчесність н науковому світі. Її критерії. Уникання плагіату у академічній та науковій діяльності.	3

7. Теми практичних (лабораторних) занять*

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
		денна
Модуль 1 Академічна та наукова англійська мова.		
Змістовий модуль 1. Читання науково-технічних текстів. Фахові термінологічні словники.		
1	Стратегії читання англомовних наукових та науково-технічних текстів. Аналітичне та критичне читання.	7
2	Типи та методи використання англомовних фахових термінологічних словників.	6
3	Характеристики та складові елементи англомовних академічних та наукових текстів.	6
Змістовий модуль 2. Академічний та науковий дискурс.		
4	Лексика англомовного академічного та наукового дискурсу.	7
5	Грамматика англомовного академічного та наукового дискурсу.	7
Змістовий модуль 3. Науково-технічний переклад. Наукові презентації.		
6	Методи роботи з англомовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.	7
7	Стандарти цитування в англомовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.	6
8	Підготовка презентації для наукової конференції.	6
Усього М1		52
МОДУЛЬ 2. Академічне та наукове писемне мовлення.		
Змістовий модуль 1. Академічне та наукове писемне мовлення.		
1	Формальний науковий стиль.	10
2	Типи англомовних наукових статей та їх структура.	10
Змістовий модуль 2. Стилі наукового письма. Анотування та реферування наукових текстів		
3	Структура та методи складання англомовних наукових анотацій.	10
4	Типи та структура англомовних текстів наукових проєктів. CV та ділова кореспонденція..	10
Змістовий модуль 3. Академічна доброчесність. Проблеми плагіату.		
5	Академічна доброчесність як один з пріоритетів науково-освітнього простору країн Європейського Союзу. Її критерії.	10

6	Уникання плагіату у академічній та науковій діяльності.	10
Усього М2		60
Разом за дисципліною		112

9. Методи контролю та порядок оцінювання результатів навчання

Для контролю якості отриманих знань передбачені:

- поточний контроль (контрольні роботи, диктанти, тестування (безмашинне або комп'ютерне), усне опитування, співбесіда).
- екзамен одержують сумуванням балів поточного контролю та балів, отриманих під час виконання залікового завдання.

Оцінка успішності вивчення курсу у вигляді розподілу кількості одержаних балів проводиться у відповідності до уніфікованої шкали оцінювання (національної та ЄКТС)*.

10 Структура навчальної дисципліни і розподіл балів

Змістові модулі та теми (номери)	Максимальна кількість балів			
	Усього	у тому числі		
		практ.	лаб.	сам. роб.
МОДУЛЬ 1				
Змістовий модуль 1	35	13		22
Тема 1.1	13	5		8
Тема 1.2	11	4		7
Тема 1.3	11	4		7
Змістовий модуль 2	35	12		23
Тема 2.1	17	6		11
Тема 2.2	18	6		12
Змістовий модуль 3	30	10		20
Тема 3.1	10	3		7
Тема 3.2	10	3		7
Тема 3.3	10	4		6
МОДУЛЬ 2				
Змістовий модуль 1	25	13		12
Тема 1.1	12	6		6
Тема 1.2	13	7		6
Змістовий модуль 2	25	12		13
Тема 2.1	12	6		6
Тема 2.2	13	6		7
Змістовий модуль 3	20	10		10
Тема 3.1	10	5		5
Тема 3.2	10	5		5

Підсумковий контроль	30	-	-	-
-----------------------------	-----------	---	---	---

11 Види завдань, засоби контролю і максимальна кількість балів

№	Назва	Розподіл балів
	МОДУЛЬ 1	
	Змістовий модуль 1. Читання науково-технічних текстів. Фахові термінологічні словники.	
1	Стратегії читання англomовних наукових та науково-технічних текстів. Аналітичне та критичне читання.	13
2	Типи та методи використання англomовних фахових термінологічних словників.	11
3	Характеристики та складові елементи англomовних академічних та наукових текстів.	11
	Змістовий модуль 2 Академічний та науковий дискурс.	
4	Лексика англomовного академічного та наукового дискурсу.	17
5	Граматика англomовного академічного та наукового дискурсу.	18
	Змістовий модуль 3 Науково-технічний переклад. Наукові презентації.	
6	Методи роботи з англomовними науковими виданнями та іншими джерелами інформації.	10
7	Стандарти цитування в англomовному науковому дискурсі. Технології перекладу наукових текстів.	10
8	Підготовка презентації для наукової конференції..	10
	<i>МОДУЛЬ 2</i>	
	Змістовий модуль 1. Академічне та наукове писемне мовлення.	

1	Формальний науковий стиль.	12
2	Типи англомовних наукових статей та їх структура.	13
	Змістовий модуль 2 Стили наукового письма. Анотування та реферування наукових текстів	
3	Структура та методи складання англомовних наукових анотацій.	12
4	Типи та структура англомовних текстів наукових проєктів. CV та ділова кореспонденція.	13
	Змістовий модуль 3 Академічна доброчесність. Проблеми плагіату.	
5	Академічна доброчесність як один з пріоритетів науково-освітнього простору країн Європейського Союзу. Її критерії.	10
6	Уникання плагіату у академічній та науковій діяльності.	10

12 Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за національною шкалою	
	для екзамену, диф. заліку	для заліку
90-100	Відмінно	Зараховано
82-89	Добре	
74-81		
64-73		
60-63	Задовільно	
35-59	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13 Матеріально-технічне та інформаційне забезпечення

Методичне забезпечення

1. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С, Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication. – Харків: Міськ друк, 2011. – 260с. – Англ.
2. Methodological guidelines for practical work on the subject Academic and Scientific English (for 1-year PhD students of all specialities)/ О. М. Beketov National University of Urban Economy in Kharkiv ; com. O.L. Ilyenko, A. M. Krokhmal, L.Ya. Zhuk. – Kharkiv : O. M. Beketov NUUE, 2018. – 30 p.

3. Methodological guidelines for practical work on the subject Academic and Scientific English (for 1-year PhD students of all specialities)/ О. М. Beketov National University of Urban Economy in Kharkiv ; com. O.L. Ilyenko, A. M. Krokhmal, L.Ya. Zhuk. – Kharkiv : O. M. Beketov NUUE, 2018. – 24 p.

Рекомендована література та інформаційні ресурси

Базова

1. Bob Dignen. Fifty Ways to Improve Your Presentation Skills in English. Henile. 2007. 2007. 145 p.
2. Rod Bolitho. English for Academics. Book 1. Cambridge University Press. 2014. 175 p.
3. Rod Bolitho. English for Academics. Book 2. Cambridge University Press. 2014. 171 p.
4. Marion Grusedorf. English for Presentations. Oxford University Press. 2007. 80p.
5. Yachontova T.V. English Academic Writing. Основи англomовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. -220 с. – Англ., укр. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: http://www.exlit.ru/yakhontova-tv-english-academic-writing_700c93bec92.html

14. Рекомендована допоміжна література та інформаційні ресурси

1. Цифрової репозиторій ХНУГХ. [Ел.ресурс]. - Режим доступу <http://eprints.kname.edu.ua/>
2. Academic English for International Students & EAP Teachers // Retrieved from: <https://www.academic-englishuk.com/>
3. Academic Presentations. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.youtube.com/watch?v=43IRMkTV1LA&feature=related>
4. Academic Writing Tutorial. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.youtube.com/watch?v=ua9ip8k0YIY&feature=related>
5. Galbraith J. Note Taking. // Study Skills. University of Abertay Dundee, 1999. – 17p.
6. Intro to Academic Research, Writing, and Presentations. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.youtube.com/watch?v=YYOVgzeJqiY&feature=related>
7. Olsen Amy. E. (2017) Academic Vocabulary: Academic Words Plus MyLab Reading – Access Card Package. Argosy University. Pearson. // Retrieved from: <https://www.pearson.com/us/higher-education/program/Olsen-Academic-Vocabulary-Academic-Words-Plus-My-Lab-Reading-Access-Card-Package-6th-Edition/PGM334648.html>
8. *Online Dictionaries Academics*. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: http://academics.smcvt.edu/cbauer-ramazani/Links/online_dictionaries.htm
9. Parts of a Paragraph - English Academic Writing Introduction. [Ел.ресурс]. - Режим доступу: <http://www.youtube.com/watch?v=cCuExRE6N-4&feature=related>
10. Simpson E. Report Writing Skills – Dundee: University of Abertay Dundee, School of Construction and Environment, 1999.- 35 p.

11. *Some General Advice on Academic Essay-Writing*. [Ел.ресурс]. -Режим доступа: <http://www.writing.utoronto.ca/advice/general/general-advice>
12. *The Random House Webster's Unabridged Dictionary, Second Edition*. Random House Inc., 1996 (Software copyright © 1994--96 by Novell, Inc.). [Ел.ресурс]. - Режим доступа: <http://www.merriam-webster.com/info/commitment.htm>
13. Wallwork, A. (2016) *English for Writing Research Papers*. Springer. 364 p. // Retrieved from: <https://www.springer.com/gp/book/9783319260921>
14. Wallwork, A. (2016) *English for Presentations at International Conferences*. 225 p. // Retrieved from: <https://www.springer.com/gp/book/9783319263281>
15. *Writing an Abstract: Research Paper-Communications 600*. [Ел.ресурс]. - Режим доступа: http://www.youtube.com/watch?v=_C7YhazRhtA
16. Wilson W.L. *Gaining Funding for Research*. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: University of Design and Print, 1999. - 57p. - ISBN 0 85261 608 0.
17. Wilson W.L. *Gathering and Evaluating Information from Secondary Sources*. Edinburgh, Glasgow and Strathclyde, Universities of Design and Print, 1999- 45p. ISBN 0 85261 687 2
18. Wilson W.L. *Preparing the Research Brief*. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. - 57p. - ISBN 0 85261 689 9.
19. Wilson W.L. *Interpreting and Documenting Research and Findings*. - Edinburgh, Glasgow and Strathclyde: Universities of Design and Print, 1999. - 29p. - ISBN 0 85261 688 0
20. Whelan M. *Dealing with Text // Study Skills*. University of Abertay Dundee. Centre for Assessment, Learning & Teaching, 1999. – 12p.
21. *Writing a paragraph*. [Ел.ресурс]. - Режим доступа: http://www.youtube.com/watch?v=Q4XK0uV_hpY&feature=related